

BARBARA ROWIŃSKA-JANUSZEWSKA

Wyższa Szkoła Pedagogiczna

Bydgoszcz

## MAX FRISCH – AUSGEWÄHLTE POLNISCHE BIBLIOGRAPHIE (1960-1996)

Die vorliegende Bibliographie berücksichtigt Werke, Artikel, Interviews und bedeutende Rezensionen, die in Polen erschienen, oder deren Autoren Polen sind. Außer der Sekundärliteratur, die alphabetisch geordnet ist, wurde bei allen Angaben das chronologische Prinzip befolgt.

### Abkürzungen:

Ausz.a. – Auszüge aus

Rez. – Rezension

üb.v. – übersetzt von

### 1. Werke

#### 1. *Homo Faber. Ein Bericht* (1957)

*Homo Faber. Relacja*; Warszawa, Czytelnik 1959 (ins Polnische üb. v. Irena Krzywicka).

#### 2. *Stiller. Roman* (1954)

*Stiller*. Warszawa, Czytelnik 1960 (üb.v. Jacek Frühling).

#### 3. *Mein Name sei Gantenbein. Roman* (1964)

*Powiedzmy, Gantenbein...* . Warszawa, Czytelnik 1965 (üb.v. Jacek Frühling).

#### 4. *Die große Wut des Philipp Hotz. Ein Schwank* (1958)

*Szewska pasja Filipa Hotza*; in: *Literatura na Świecie* 2(1972), 10, S. 146-166. (üb.v. Kazimierz Piotrowski).

5. *Montauk*. Eine Erzählung (1975)  
*Montauk*. Warszawa, Czytelnik 1978 (üb.v. Stanisław Kołodziejczyk).
6. *Triptychon*. Drei szenische Bilder (1978)  
*Tryptyk*; in: *Dialog* 25(1980), 3, S. 49-86 (üb.v. Zbigniew Herbert).
7. *Rip van Winkle*. Hörspiel (1953)  
*Rip van Winkle*; in: *Dialog* 2(1976), 1, S. 50-78 (üb.v. Klemens Bialek).

### 1.1. Auszugsweise Übersetzungen ins Polnische

1. *Brecht* (Ausz.a. *Tagebuch 1946-1949*); üb.v. Andrzej Wirth; in: *Nowa Kultura* 11(1961), 33, S. 3.
2. *Niewypowiedziane*; üb.v. Andrzej Wirth; in: *Nowa Kultura* 11(1961), 25, S. 6-7.
3. *Nie! Ten człowiek nie ukradł!* (Ausz.a. *Tagebuch 1946-1949*); üb.v. Zygmunt Lichniak; in: *Kierunki* 5(1961), 35, S. 1, 6-7.
4. *Don Juan albo umiłowanie geometrii* (Ausz.a. dem 4. Akt); üb.v. Irena Krzywicka und Jan Garewicz; in: *Argumenty* 5(1961), 50, S. 6-7.
5. *Andorra*; üb.v. I. Krzywicka und J. Garewicz; in: *Argumenty* 6(1962), 21, S. 6-9.
6. *Arlekin*, üb.v. Z. Lichniak; in: *Kierunki* 7(1962), 34, S. 5-10 (Wkładka-Beilage) und Nr. 43, S. 6-7.
7. *Powiedzmy: Gantenbein*; üb.v. J. Frühling; in: *Ty i Ja* 6(1965), 6, S. 6-9, 50-52.
8. *Powiedzmy: Gantenbein*; üb.v. J. Frühling; in: *Odgłosy* 1965, 9, S. 6.
9. *Niech mi będzie Gantenbein*; üb.v. Wilhelm Szewczyk; in: *Życie Literackie* 15(1965), 2, S. 8-10.
10. *Szkic* (Ausz.a. *Tagebuch 1946-1949*); üb.v. Tadeusz Szafranski; in: *Kierunki* 11(1966), 33, S. 6-7.
11. *Biografia*; üb.v. J. Frühling; in: *Życie Literackie* 18(1968), 10, S. 8.
12. *Frisch o Brechcie* (Ausz.a. *Tagebuch 1966-1971*); üb.v. Jacek Frühling; in: *Życie Warszawy* 29(1972), 109, S. 5.
13. *Szkic z nieszczęśliwego wypadku*; üb.v. Jan Garewicz; in: *Nurt* 1972, 6, S. 38-43.
14. *Śniadanie w Białym Domu* (Ausz.a. *Tagebuch 1966-1971*); üb.v. Jacek Frühling; in: *Życie Warszawy* 29(1972), 121, S.5.
15. *Kalejdoskop*; üb.v. Aleksander Ziemny; in: *Ty i Ja* 1973, S. 14-17, 43.
16. *Dziennik* (Ausz.a. *Tagebuch 1966-1971*); üb.v. Małgorzata Łukasiewicz; in: *Literatura na Świecie* 1975, 8, S. 180-193.
17. *Historia pewnej przyjaźni*; üb.v. Krzysztof Radziwiłł; in: *Przekrój* 1975, 1564, S. 15-17.
18. *Montauk*; üb.v. Stanisław Kołodziejczyk; in: *Literatura na Świecie* 1976, 12, S. 206-217.
19. *Montauk*; üb.v. Danuta Bukowska; in: *Życie Literackie* 26(1976), 21, S. 11.

20. *Przyszłość: strach czy nadzieja*; übv. Sławomir Blaut; in: *Kultura* 15(1977), 51, S. 3.
21. *Przestuchanie (Ausz.a. Tagebuch 1966-1971)*; übv. Aleksander Ziemny; in: *Kultura* 18(1980), 49, S. 3, 6.
22. *Historia Izydora*; übv. S. Zajkowska-Skupień; in: *Głos Pomorza* 1980, 232, S. 16.
23. *Dziennik 1966-1971*; übv. J. Ekier; in: *Tygodnik Literacki* 1991, 22/23, S. 18-20.
24. *Dziennik 1966-1971*; übv. J.S. Buras; in: *Literatura na Świecie* 1991, 11/12, S. 72-87.

## 2. Sekundärliteratur

- Arnold, Heinz Ludwig: *Max Frisch und Friedrich Dürrenmatt. Zwei Möglichkeiten literarischer Artikulation*; in: *Acta Universitatis Wratislaviensis. Germanica Wratislaviensia*. Wrocław 1980, B. 36, S. 3-19.
- Bajer, L.: *Homo Faber* – Rez. in: *Gazeta Robotnicza* 1960, 76, S. 5.
- Bartelski, L.: *Montauk* – Rez. in: *Widnokreghi* 1979, 6, S. 85-87.
- Bereza, Henryk: *Kwestia Frischa*; in: *Przegląd Kulturalny* 10(1961), 40, S. 6.
- Ders.: *Max Frisch*; in: *Doświadczenia z lektur prozy obcej*; Warszawa 1967, S.251-256.
- Ders.: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Tygodnik Kulturalny* 10(1966), 44, S. 4.
- Bialik, Włodzimierz: *Der Zufall als Strafe im Roman 'Homo Faber' von Max Frisch*; in: *Studia Germanica Posnaniensia*. Poznań 1975, B. 4, S. 37-45.
- Ders.: *Die Ästhetisierung der Kategorie des Zufalls im deutschsprachigen Roman des 20. Jahrhunderts*. Poznań UAM 1978.
- Ders.: *Montauk* – Rez. in: *Miesięcznik Literacki* 1979, 9, S. 130-131.
- Ders.: *Wilhelm Tell dla szkół czyli szarganie norodową świętością*; in: *Nurt* 1977, 9, S. 28-29.
- Bieńkowski, Zbigniew: *Potrzeba autentyczności*; in: *Modelunki. Szkice Literackie*. Warszawa 1966, S. 404-409.
- Ders.: *Potrzeba autentyczności (Zu: Tagebuch 1946-1949)*; in: *Nurt* 2(1966), 4, S. 36-37.
- Bojarska, Maria: (Zu: *Montauk*); in: *Nowe Książki* 1979, 13, S. 52-53.
- Broncel, Z.: (Zu: *Biedermann i podpalacze*); in: *Wiadomości* 1962, 5, S. 5.
- Bukowska, Anna: *Edyp współczesny*; in: *Współczesność* 1961, 13, S. 4.
- Chylicka, W.: *Kobieta proponowana*; in: *Więź* 7(1965), 10, S. 34-46.
- Dobijanka-Witeczakowa, Olga: *Bohater powieści Maxa Frischa*; in: *Rocznik Komisji Historyczno-Literackiej PAN*. Kraków 1973, B. 11, S. 143-179.
- Dies.: *Bohater powieści Maxa Frischa*; in: *Sprawozdania z Posiedzeń Komisji Naukowych*. Kraków PAN 1969, B. 13, I. Teil, S. 42-44.
- Dies.: *Opowiadanie Maxa Frischa 'Der Mensch erscheint in Holozän'*; in: *Rocznik Komisji Historyczno-literackiej PAN*. Wrocław 1981, B. 18, S. 137-151.
- Dies.: *Powieść Maxa Frischa 'Powiedzmy, Gantenbein...'*; in: *Zeszyty Naukowe UJ* 1970, 17, S. 139-152.

- Dolecki, Zbigniew: *Ucieczka – Klęska i nadzieja*; in: *Poszukiwanie kluczy*. Warszawa 1981, S. 106-117 und in: *Kierunki* 6(1961), 22, S. 9, 11.
- Ders.: *Projekcje egzystencjalne*; in: *Kierunki* 11(1966), 22, S. 11.
- Ekier, J.: *Podpis Maxa Frischa*; in: *Tygodnik Literacki* 1991, 22/23, S. 18-19.
- Feliksiak, E.: *Nowa sztuka Frischa – bez premiery (Zu: Triptychon)*; in: *Dialog* 23(1978), 11, S. 159-161.
- Frisch o literaturze, teatrze i 'Biografii'*; in: *Program Teatru Ateneum*. Warszawa, Nr. vom Mai 1968, S. 8-11.
- Frühling, Jacek: *Nieznany Max Frisch*; in: *Życie Literackie* 13(1963), 14, S. 8.
- Greń, Z.: *Człowiek*; in: *Życie Literackie* 10(1960), 13, S. 10.
- Ders.: *Jesienny Przegląd Teatralny (Zu: Biografia)*; in: *Życie Literackie* 18(1968), 44, S. 7.
- Grodzicki, A.: *Nie można zmienić biografii*; in: *Życie Warszawy* 25(1968), 116, S. 4.
- Hierowski, Z.: *Homo Faber – Rez.* in: *Trybuna Robotnicza* 1960, 132, S. 6.
- Ders.: *Stiller – Rez.*; in: *Trybuna Robotnicza* 1961, 160, S. 6.
- Honsza, Norbert: *Auf der Suche nach neuer Ich-Erfassung. Zur Kommunikativität und Applikation der Prosa von Max Frisch*; in: Manfred Jurgensen (Hg.): *Frisch. Kritik – Thesen – Analysen. Beiträge zum 65. Geburtstag*; Bern und München 1977, S. 67-80.
- Ders.: *Max Frisch und der moderne schweizerische Roman*; in: *Beiträge zu den Fortbildungskursen des Goethe-Instituts 1969*; München 1969, S. 87-91.
- Ders.: *Montauk – Rez.* in: *Odra* (Wrocław) 1979, 11, S. 100-101.
- Ders.: *Nowe warianty dla literatury*; in: *Życie Literackie* 26(1976), 21, S. 11.
- Ders.: *Poetycka alegoria zmieszana z sarkazmem*; in: *Kształt i struktura. Literatura NRF, Austrii i Szwajcarii po roku 1945*; Katowice 1975.
- Ders.: *Regionalismus und Traditionalismus*; in: *Deutschsprachige Literaturgeschichte der Gegenwart*; Warszawa 1980, S. 388-406.
- Ders.: *Tożsamość i motyw maski w twórczości Maxa Frischa*; in: *Kwartalnik Neofilologiczny PAN*. Warszawa 1975, 2, S. 219-229.
- Honsza, N./Wengerek, B.: *Nowa sztuka Frischa 'Triptychon'*; in: *Oblicza kompromisu. Literatura i kultura RFN lat siedemdziesiątych*; Katowice 1981.
- H.Z.: *Max Frisch. Pisarze współcześni*; in: *Nowe Książki* 1966, 10, S. 3.
- Jabłkowska, Joanna: *Fiktion und Wirklichkeit in den Tagebüchern von Max Frisch*; in: *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria* 4(1981), S. 109-120.
- Dies.: *Ingeborg Bachmanns 'Malina' und Max Frischs 'Mein Name sei Gantenbein'*; in: *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria* 1988, 21, S. 115-135.
- Dies.: *Max Frisch und der Frieden*; in: *Acta Universitatis Lodziensis. Folia Litteraria* 1982, 6, S. 109-121.
- Jackiewicz, Aleksander: *Homo Frisch*; in: *Życie Literackie* 11(1961), 21, S. 8.
- Ders.: *Homo Frisch*; in: *Niebezpieczne związki literatury i filmu*; Warszawa 1971, S. 156-159.

- Jacobsen, Dietmar: *Isolation als Fluch und Therapie. Anmerkungen zum Umgang mit einem Motiv in der neueren deutschsprachigen Prosaliteratur der Schweiz*; in: Zygmunt Mielczarek (Hg.): *Nach den Zürcher Unruhen...*; Katowice 1996, S. 74-90.
- Janicka, J.: (Zu: *Triptychon*); in: *Przekrój* (Kraków) 1978, 1729, S. 8.
- Jaroszewski, Marek: *Max Frisch über das Nachkriegswarschau*; in: *Acta Universitatis Wratislaviensis. Germanica Wratislaviensia*; Wrocław 1993, 99, S. 349-357.
- Kantowicz, A.: *Montauk* – Rez. in: *Kultura* 16(1978), 23, S. 4.
- Karasek, Hellmuth: *Konflikt Frischa z reżyserem* (Zum Streit zwischen M. Frisch und dem Regisseur des Stückes *Biographie: Ein Spiel* Rudolf Noelte); in: *Dialog* 12(1967), 12, S. 132-134.
- Karst, Roman: *Homo Faber* – Rez. in: *Nowe Książki* 1960, 6, S. 344-346.
- Ders.: *Literackie spory w Szwajcarii* (Zum Zürcher Literaturstreit: M. Frischs Streit mit Werner Weber); in: *Twórczość* 23(1967), 4, S. 160-161.
- Ders.: *O człowieku, który nie mógł być sobą*; in: *Nowe Książki* 1961, 8, S. 476-477.
- Katz, Janina: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Współczesność* 11(1966), 15, S. 11.
- Kisielewski, S.: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Tygodnik Powszechny* 20(1966), 26, S. 6.
- Kluz, Stanisław: *Każdy z nas jest Andorrańczykiem*; in: *Tygodnik Powszechny* 16(1962), 15, S. 1-2.
- Kłossowicz, Jan: *W pobliżu Mont Blanc*; in: *Polityka* 5(1961), 45, S. 1, 8.
- Koczy, Karol: *Montauk* – Rez. in: *Poglądy* 15(1976), 24, S. 12.
- Kolbuszewski, J.: *Gantenbein, Maufrais i inni czyli rzecz o azylu*; in: *Nurt* 3(1967), 1, S. 18-20.
- Kołątaj, Jerzy: *Relacja*; in: *Tygodnik Powszechny* 14(1960), 14, S. 4.
- Koprowski, Jan: *Czy burza w szklance wody?* (Zum Zürcher Literaturstreit: M. Frischs Streit mit Werner Weber); in: *Odgłosy* 10(1967), 50, S. 7.
- Ders.: *Max Frisch o Polsce*; in: *Odgłosy* 8(1965), 35, S. 7.
- Ders.: *Sceptyczny entuzjasta*; in: *Literatura* 1(1972), 32, S. 19.
- Kowalska, Anka: *Casus: Każdy*; in: *Kierunki* 5(1960), 11, S. 5.
- Dies.: *Stiller* – Rez. in: *Kierunki* 6(1961), 13, S. 3, 11.
- Kruk, E.: *Montauk* – Rez. in: *Gazeta Olsztyńska* 1979, 201, S. 4.
- Krzemiński, Adam: *Pożegnanie z Davos*; in: *Polityka* 14(1970), 27, S. 11.
- Kurczaba, Alex: *Gombrowicz and Frisch. Aspects of the literary diary*; Bonn 1980.
- Lam, Andrzej: *Stiller czyli spokój sumienia*; in: *Widnokręgi* 1961, 8, S. 82-84 und in: *Wyobraźnia ujarzmiona*; Kraków 1967.
- Lichański, Stefan: *Romanse i poglądy inżyniera Fabera*; in: *Orka* 4(1960), 16, S. 9.
- Ligeża, Łukasz: *Frisch albo cierpienie człowieka nieautentycznego*; in: *Więź* 6(1963), 10, S. 37-50.
- Lisicka, Teresa: *Człowiek w obojętnym świecie techniki*; n: *Życie Literackie* 10(1960), 19, S. 10.
- Lisowska, K.: *Montauk* – Rez. in: *Wiadomości* (Wrocław) 1980, 2, S. 12.

- Ludorowska, H.: *Max Frisch. Bedürfnis nach Kommunikation (Tagebuch 1966-1971)*; in: *Lubelskie Materiały Neofilologiczne*; Lublin 1980, 8, S. 91-100.
- Łastawiecki, K.: *Montauk* – Rez. in: *Dziennik Bałtycki* (Gdańsk) 1979, 111, S. 5.
- Maciąg, W.: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Życie Literackie* 16(1966), 36, S. 11.
- Matuszewski, Ryszard: *Brawo, kolego Stiller czyli moje dalsze targi o arcydzieła. Biblioteka Arcydział Literatury Europejskiej*; in: *Literatura na Świecie* 1979, 11, S. 380-388.
- Międzyrzecki, Artur: *Relacja Frischa*; in: *Świat* 10(1960), 17, S. 18.
- Mielczarek, Zygmunt: *Powieść szwajcarska od Jeremiassa Gotthelfa do Maxa Frischa*; in: *Od tradycji do eksperymentu*; Katowice 1979, S. 9-32.
- Milanowska, Halina: *Der Erzählerstandpunkt als Mittel zur Bestimmung des Erzählens im Roman 'Stiller' von Max Frisch*; in: *Studia Germanica Posnaniensia* 1971, 1, S. 91-103.
- Dies.: *Pozycja narratora i sztuka narracji w powieści Maxa Frischa 'Stiller'*; in: *Lubuskie Towarzystwo Naukowe. Wydział Nauk Społecznych. Komisja Polonistyki*; Zielona Góra 1974, 2, S. 111-125.
- Miziński, J.: *Max Frisch czyli poszukiwanie tożsamości*; in: *Dekada Literacka* (Kraków) 1991, 28, S. 10.
- Odrował-Pieniążek, J.: *Homo Faber* – Rez.; in: *Ilustrowany Kurier Polski* 16(1960), 103, S. 4.
- Papiór, Jan: *Ich – „Nicht-Ich” Identifikation*; in: *Die Ironie in der deutschsprachigen Literatur des 20. Jahrhunderts (In Theorie und Gestaltung)*; Poznań 1979, S. 97-107.
- Pietrzak, Ryszard: *Montauk* – Rez. in: *Trybuna Ludu* 1979, 60, S. 8.
- Piotrowski, Andrzej: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Życie i Myśl* 16(1966), 6, S. 150-154.
- Piwińska, Marta: *Twórczość Maxa Frischa*; in: *Dialog* 7(1962), 8, S. 88-108.
- Rogoziński, Julian: *Homo szofer*; in: *Przegląd Kulturalny* 9(1960), 35, S. 8.
- Ders.: *Powiedzmy, Gantenbein* – Rez.; in: *Tygodnik Demokratyczny* 14(1966), 24, S. 8.
- Rowińska-Januszewska, Barbara: *Max Frisch – ein unruhiger Europäer*; in: Peter Delvaux/Jan Papiór: *Eurovisionen. Vorstellungen von Europa in Literatur und Philosophie*, Duitse Kroniek 46; Amsterdam-Atlanta, GA 1996, S.161-167.
- Sadkowski, Wacław: *Jeremiasz z linii Swissairu (O prozie powieściowej Maxa Frischa*; in: *Drogi i rozdroża literatury Zachodu*; Warszawa 1968, S. 207-217.
- Ders.: *Jeremiasz z linii Swissairu*; in: *Trybuna Ludu* 14(1961), 127, S. 4.
- Ders.: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Nowa Szkoła* 1966, 9, S. 73-74.
- Ders.: *Powiedzmy, Gantenbein...* – Rez. in: *Trybuna Ludu* 19(1966), 140, S. 3.
- Sauerland, Karol: *Max Frisch: 'Jest się tym, kim się jest...'*; in: *Literatura na Świecie* 1991, 11/12, S. 88-91.
- Schumacher, E.: (Zu: Andorra); in: *Dialog* 7(1962), 6, S. 142-147.
- Skrzypczak, Krystyna: *Max Frisch' 'Triptychon'. Polemiken zur Entstehung und Aussage des Werkes*; in: *Interpretationen und Polemiken* 1984, S. 138-149.
- Skrzypozek, Christian: *Powiedzmy: Max Frisch*; in: *Twórczość* 25(1969), 10, S. 82-94.

- Skwarnicki, Marek: *Stiller – czyli król szuka królowej*; in: *Znak* 13(1961), 10, S. 1429-1436.
- Śluccki, Arnold: *Casus: Frisch*; in: *Wiatraki* 1963, 4, S. 1, 4.
- Sobkiewicz, L.: *Powiedzmy, Frisch...*; in: *Świat Literacki* (Warszawa) 1991, 3/4, S. 98-100.
- Sojka, B.: *Problem alienacji w powieściach Maxa Frischa*; in: *Agora* 1966, 13, S. 28-33.
- Stadnicki, Jerzy: *Andorra Frischa*; in: *Argumenty* 6(1962), 25, S. 8.
- Syski, Jacek: *Stiller – albo bezdroża autentyczności*; in: *Argumenty* 5(1961), 32, S. 10.
- Szafrański, T.: *Spowiedź dziecięcia wieku*; in: *Życie i Myśl* 10(1960), 5/6, S. 136-140.
- Szyrocki, Marian: *Proza Maxa Frischa. Dramaty Frischa i Dürrenmatta*; in: *Dzieje literatury niemieckiej*; Warszawa 1972, S. 247-249, 259-261.
- Szyrocki, Marian/Honsza, Norbert: *Bunt i wspólnota* (Proza Maxa Frischa); in: *Szkice z literatury niemieckiej XX wieku. Acta Universitatis Wratislaviensis. Germanica Wratislaviensia* 35; Wrocław 1978.
- Szyrocki, Marian/Urbanowicz, Mieczysław: *Max Frisch*; in: *Deutsche und österreichische Prosa des 20. Jahrhunderts*; Warszawa 1969.
- Światłowski, Zbigniew: *Max Frisch oder die verlorene Wirklichkeit*; in: *Der westdeutsche Roman 1945/1980*; Rzeszów 1983, S. 236-255.
- Ders.: *Odejście Hermesa*; in: *Kultura* 19(1981), 35, S. 4.
- Ders.: *Wilhelm Tell für die Schule – Rez.*; in: *Odra* 12(1972), 5, S. 79-81.
- Tatarkiewicz, A.: *Koniec Don Juana?*; in: *Więź* 10(1968), 10, S. 68-75.
- Umiński, Stanisław: *Stiller – Rez.*; in: *Życie i Myśl* 12(1962), 5/6, S. 227-228.
- Voisé, W.: *Don Juan, czyli renesans intelektualisty*; in: *Problemy* 1966, 9, S. 549-557.
- Watrak, Jan: *Dramaturgia wariantów Maxa Frischa*; in: *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Gdańskiego. Stud. Jęz. Obcych* 1976, 1, S. 5-19.
- Ders.: *Dramaturgische Dissoziation: Brecht – Frisch*; in: *Acta Universitatis Wratislaviensis* 266. *Germanica Wratislaviensia* XXII (1975), S. 105-121.
- Ders.: *Lekcja niemieckiego* (u.a. zum Essay von M. Frisch *Kultur als Alibi*); in: *Miesięcznik Kulturalny 'Litery'* (Gdańsk) 1974, 7, S. 17-19.
- Ders.: *Poetyka wariantów Maxa Frischa (Poetik der Varianten von Max Frisch)*; Wydawnictwo Uczelniane Uniwersytetu Gdańskiego. Praca habilitacyjna 26; Gdańsk 1976.
- Ders.: *Tagebuch 1966-1971 – Rez.*; in: *Miesięcznik Kulturalny 'Litery'* (Gdańsk), 1974, 9, S. 25/26.
- Weideli, W.: *Als der Krieg zu Ende war*; in: *Twórczość* 16(1960), 2, S. 177-179.
- Wieczerska, J.: *Biedermann i podpalacze – Rez.*; in: *Czas* 4(1978), 21, S. 26.
- Wirth, Andrzej: *Andorra – nowa sztuka Maxa Frischa*; in: *Nowa Kultura* 13(1962), 17, S. 4, 8.
- Ders.: (Zu: *Homo Faber*); in: *Nowa Kultura* 11(1960), 9, S. 5.
- Ders.: *Rehabilitacja pomysłu*; in: *Nowa Kultura* 12(1961), 25, S. 6.
- Wojna, Weronika: *Max Frisch laureatem tegorocznej Nagrody Pokoju Związku Księgarzy Niemieckich*; in: *Literatura na Świecie* 1976, 12, S. 358-359.
- Dies.: *Montauk – Rez.*; in: *Literatura na Świecie* 1976, 12, S. 360-363.

- Wolicki, Krzysztof: *Powieść aktualna*; in: *Argumenty* 4(1960), 16, S. 9.
- Wróblewska, Teresa: *Nowa powieść Maxa Frischa (Zu: Stiller)*; in: *Orka* 5(1961), 12, S. 6.
- Wydmuch, Marek: *Montauk* – Rez. in: *Literatura na Świecie* 1981, 1, S. 310-315.
- Ders.: (Zu: *Montauk*); in: *Kobieta i Życie* 29(1979), 6, S. 11.
- Zadura, Bohdan: *Montauk* – Rez. in: *Tygodnik Kulturalny* 23(1979), 14, S. 11.
- Zatorski, Janusz: (Zu: *Montauk*); in: *Kierunki* 24(1979), 15, S. 11.
- Zaworska, Helena: *Max Frisch. Pisarze współcześni*; in: *Nowe Książki* 1966, 10, S. 3.
- Dies.: *Mein Name sei Gantenbein* – Rez. in: *Nowe Książki* 1966, 9, S. 531-533.
- Ziemilski, Andrzej: *Dramat roli człowieczej*; in: *Życie Warszawy* 18(1961), 135, S. 3.
- Ders.: *Dwaj pisarze szwajcarscy*; in: *Życie Warszawy* 17(1960), 90, S. 3.
- Ziomek, Jerzy: *Powiedzmy: happening*; in: *Nurt* 2(1966), 9, S. 23-25.
- Żmij-Zielińska, D.: *Drogi Dürrenmatta i Frischa*; in: *Dialog* 16(1971), 1, S. 143-145.

### 3. Theater – Fernsehen – Hörspiele

#### 3.1. Theateraufführungen

1. *Andorra*. Teatr Ateneum, Warszawa 1962.
2. *Don Juan czyli umiłowanie geometrii*. Teatr Nowy Poznań 1962.
3. *Andorra*. Teatr Polski Bydgoszcz 1964.
4. *Andorra*. Teatr Wybrzeże Sopot/Gdańsk 1964.
5. *Don Juan czyli miłość do geometrii*. Teatr Dramatyczny Warszawa 1964.
6. *Biedermann i podpalacze*. Teatr Polski Bielsko-Biała 1965.
7. *Szewska pasja Filipa Hotza*. Kabaret Wagabunda Warszawa 1965.
8. *Szewska pasja Filipa Hotza*. Teatr Powszechny Łódź 1965.
9. *Szewska pasja Filipa Hotza*; Regie: J. Dziedzina. Teatr Dramatyczny im. S. Jaracza, Scena Margines Olsztyn 1966.
10. *Biografia*; üb.v. Jacek Frühling; Regie: S. Nicoloff. Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej, Scena Starego Teatru Kraków 1968.
11. *Biografia*; Regie: J. Warmiński. Teatr Ateneum Warszawa 1968.
12. *Biografia*; Regie: J. Skotnicki. Teatr Śląski im. S. Wyspiańskiego Katowice 1968.
13. *Biedermann i podpalacze*. Teatr Kameralny Sopot 1976.
14. *Biedermann i podpalacze*; Regie: L. Zamkow. Teatr Powszechny Łódź 1979.
15. *Rip van Winkle*; Regie: H. Konieczna. Scena Klubowa Bydgoszcz 1980.
16. *Tryptyk*; üb.v. Z. Herbert; Regie: E. Axer. Teatr Współczesny Warszawa 1980.

#### 3.2. Fernsehen

1. *Biedermann i podpalacze*; üb.v. I. Krzywicka; Regie: E. Axer. Teatr Telewizji (Warszawa) 1964.
2. *Santa Cruz*; Regie: S. Brejdygant. Teatr Telewizji. Studio Współczesne (Warszawa), 15.5.1968.

3. *Szewska pasja Filipa Hotza*; üb.v. K. Piotrowski; Regie: S. Nicoloff. Teatr Telewizji (Warszawa), 30.12.1968.
4. *Don Juan czyli miłość do geometrii*; üb.v. I. Krzywicka, J. Garewicz; Regie: J. Grzegorzewski. Teatr Telewizji (Warszawa), 2.8.1971.
5. *Biografia*; üb.v. J. Frühling; Regie: Z. Hübner. Teatr Telewizji (Warszawa) 21.2.1972.
6. *Biedermann i podpalacze*. Teatr Wspomnień TV, 22.4..1978 (Uraufführung 1964).
7. *Szewska pasja Filipa Hotza*. Teatr Wspomnień TV, 31.3.1979 (Uraufführung 1968).
8. *Rip van Winkle*; Regie: J. Kijowski. Teatr Telewizji (Wrocław), 18.3.1996.

### 3.3. Hörspiele

1. *Szewska pasja Filipa Hotza*; üb.v. K. Piotrowski; Regie: E. Axer. Teatr Polskiego Radia (Warszawa), 16.3.1966 (auch am 17.2.1968 und am 18.8.1973).
2. *Graf Öderland (Sceny ze sztuki)*; üb.v. K. Białek; Regie: Z. Nardelli. Teatr Polskiego Radia (Warszawa), 1967 (auch am 17.1.1968).
3. *Rip van Winkle*; üb.v. K. Białek; Regie: Z. Nardelli. Teatr Polskiego Radia. Studio Współczesne, 20.10.1976.

### 4. Interviews mit Max Frisch

1. Bienek, Horst: *Z ... rozmowa o pisarstwie*; (üb.v. W. Szewczyk); in: *Życie Literackie* 11(1961), 49, S. 1-9.
2. (Nach der franz. Zeitschrift *Express*); in: *Życie Literackie* 15(1965), 11, S. 14.
3. Stroynowski, Juliusz: *Homo Frisch*; in: *Polityka* 10(1966), 24, S. 1, 7-9.
4. In: *Polska* 1966; 9, S. 38-39.
5. In: *Kultura* 4(1966), 46, S. S. 3.
6. In: *Życie Literackie* 16(1966), 48, S. 10.
7. Frühling, Jacek: *Rozmowa z Maxem Frischem*; in: *Życie Literackie* 17(1967), 27, S. 3.
8. In: *Dialog* 13(1968), 5, S. 126-131.
9. Zimmer, Dieter E.: (nach: *Die Zeit*, 22.12.1967); in: *Forum* 1968, 2, S. 18.
10. (Nach: *Der Spiegel*); in: *Życie Literackie* 18(1968), 8, S. 15.
11. Greń, Jerzy: *Rozmowa z...*; in: *Przekrój* 1975, 1566, S. 10-11.
12. In: *Forum* 1976, 10, S. 18.
13. Rüedi, Peter: (Zu: *Triptychon*); in: *Forum* 1978, 21, S. 19.
14. In: *Kierunki* 25(1979), 19, S. 9.
15. In: *Perspektywy* 1979, 35, S. 27.
16. Jarosińska, E./Iwanowski, M.: in: *Kulisy* 24(1980), 17, S. 10.
17. Krzakowska, H./Wojciechowski, J.: in: *Razem* 1980, 21, S. 37.
18. Wydmuch, Marek: *Osoba prywatna, pisarz...*; in: *Kultura* 18(1980), 2, S. 3-4.
19. In: *Express Wieczorny* 1980, 84, S. 12.
20. Łukasik, I.: in: *Sztandar Młodych* 1980, 92, S. 2.

21. Szydłowska, Z./Szydłowski, R.: in: *Filipinka* 1980, 9, S. 10.
22. Velkovic, D.: in: *Forum* 1980, 21, S. 20.
23. In: *Kierunki* 27(1981), 46, S. 12.
24. Contat, Michel: *Pisanie jako forma przewrotu*; (üb.v. Urszula Kozioł); in: *Odra* 1982, 11, S. 80-83.